**Work Productivity and Activity Impairment Questionnaire:**

**Multiple Sclerosis V2.1 (WPAI:MS)**

**اسـتبيان حول تدهور الإنتاجية أثناء العمل والنشاط
التَصَلُّبُ المُتَعدِّد - الإصدارV2.1 (WPAI:MS)**

تستفسر الأسئلة التالية عن تأثير التَصَلُّب المُتَعَدِّد على قدرتك على العمل وأداء الأنشطة المعتادة. *يرجى ملء الفراغات أو وضع دائرة حول الأعداد المختارة، طبقا للتعليمات.*

1. هل تشتغل حالياً (مقابل أجر)؟ \_\_\_\_\_ لا \_\_\_\_\_ نعم
إذا كانت الإجابة لا، ضع علامة أمام "لا" وانتقل مباشرة إلى السؤال 6*.*

تتعلق الأسئلة التالية **بالأيام السـبعة الماضية**، دون احتساب اليوم.

2. خلال الأيام السبعة الماضية، كم عدد الساعات التي غبتها عن العمل بسبب المشاكل المرتبطة بالتَصَلُّب المُتَعَدِّد الذي تعاني منه؟ *اجعل ضمنها الساعات التي غبتها في أيام الإجازات المرضية، والساعات التي غبتها في المرات التي وصلت فيها إلى العمل متأخراً، وفي المرات التي غادرت فيها من العمل مبكراً، الخ، والتي تعلقت بالتَصَلُّب المُتَعَدِّد. لاتأخذ بعين الاعتبار الوقت الذي غبته من أجل المشاركة في هذه الدراسة*.

 عدد الساعات \_\_\_\_\_

3. خلال الأيام السبعة الماضية، كم عدد الساعات التي غبتها عن العمل لأيّ سبب آخر، مثل الإجازات، و(العُطَل)العطلات، والوقت الذي غبته من أجل المشاركة في هذه الدراسة؟

 عدد الساعات \_\_\_\_\_

4. خلال الأيام السبعة الماضية، كم ساعة عملت فعلاً؟

 عدد الساعات \_\_\_\_\_ (*إذا كانت الإجابة "0"، انتقل مباشرة إلى السؤال 6.)*

5. خلال الأيام السـبعة الماضية، كم كان مدى تأثير التَصَلُّب المُتَعَدِّد على إنتاجيتكأثناء أداء عملك؟ *فكر في الأيام التي لم تسـتطع أن تؤدي فيها إلا*

 *كمية محدودة من العمل أو أنواعاً محدودة من العمل، والأيام التي أنجزت فيها أقل مما كنت تريد، أو الأيام التي لم تكن فيها قادراً على أداء عملك بمسـتوى العناية المعتاد. إذا لم تؤثر التَصَلُّب المتعدد على عملك إلا قليلاً، اختر عدداً صغيراً، وإذا كان تأثيره كبيراً، اختر عدداً كبيراً.*

*لا تأخذ بعين الاعتبار إلا مدى تأثير التَصَلُّب المُتَعَدِّد*

*على الإنتاجية أثناء أداء عملك*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| منعني ا*لتَصَلُّب المُتَعَدِّد*  من العمل كليا |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | لم يكن ل*لتَصَلُّب المُتَعَدِّد* تأثير على عملي |
| 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |

ضع دائرة حول العدد المختار

6. خلال الأيام السـبعة الماضية، كم كان مدى تأثير التَصَلُّب المُتَعَدِّد على قدرتك على القيام بأنشطتك اليومية الاعتيادية، بخلاف العمل في وظيفتك؟

*المقصود بالأنشطة الاعتيادية هو الأنشطة المعتادة التي تقوم بها مثل أعمالك المنـزلية، والتسوّق، ورعاية الأطفال، والتمارين، والدراسة، الخ. فكر في الأوقات التي كانت فيها قدرتك محدودة من ناحية كمية أو نوع الأنشطة التي كنت قادراً على القيام بها والأوقات التي أنجزت فيها أقل مما كنت تودّ. إذا لم يؤثر التَصَلُّب المُتَعَدِّد على أنشطتك إلا قليلاً، اختر عدداً صغيرا، وإذا كان تأثيره كبيراً، اختر عدداً كبيراً.*

*لا تأخذ بعين الاعتبار إلا تأثير التَصَلُّب المُتَعَدِّد على قدرتك*

*على القيام بأنشطتك اليومية الاعتيادية، بخلاف العمل في وظيفتك*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| منعني ا*لتَصَلُّب المُتَعَدِّد* منعاً تاماً من أداء أنشطتي اليومية |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | لم يكن ل*لتَصَلُّب المُتَعَدِّد*  تأثير على أنشطتي اليومية |
| 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |

ضع دائرة حول العدد المختار

Reilly MC, Zbrozek AS, Dukes EM. The validity and reproducibility of a work productivity and activity impairment instrument. PharmacoEconomics 1993; 4(5): 353-65.